

NEWSLETTER DÉCEMBRE 2022

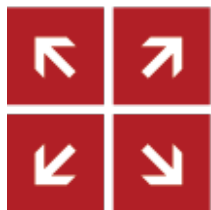


**MAISON DE
L'ORIENTATION**

Deng Schoul. Däi Beruff. Deng Zukunft.



[Voir la version en ligne](#)



MAISON DE L'ORIENTATION

Deng Schoul. Däi Beruff. Deng Zukunft.

www.maison-orientation.public.lu

À VOTRE SERVICE

Dans la 4ème édition de la Newsletter de la Maison de l'orientation, le Service de scolarisation des enfants étrangers (SECAM) se présente:



Légende de gauche à droite:

1ère rangée: Rocha Lopes Sylvie, Gomez Fernandez Roberto, Reichert Monique, Reisen Elisabeth, Quintus Angélique, Dos Santos Peixeiro Liliana

2ème rangée: Gregoire Cyril, Santos Neves Daniel, Cacic Ivan, Madeiras Nunes Bryan, Kettels Eliane, Baraquin Yannick

3ème rangée: Makarova Tamara, Heiser Katia, Lux Irène, Pires Domingos Vanine, Cerqueira Da Costa Henrique, Anen Eric, Federspiel Luc

4ème rangée: Krakowiak Agata, Michels Jérôme, Reuter Goncalvez Stéphanie, Theisen Patrick, Da Costa Gomes Joyce

Manquent sur la photo: Adrovic Elida, Al-Hasan Suleiman, Alves Adao Paulo, Becker Evelyne, Brhane Matiwos, Celebic Mehdiya, Da Cruz Marques Dany, De Felice Luana, De Oliveira Marco, Dos Santos Liliana, Firoozi Maryam, Gille Manon, Godding JR Duane, Harakat Aicha, Kashina Valentina, Krasniqi Dervish, Krier Nathalie, Kurbarovic Armin, Marrama Christabel, Mendes Mélanie, Moussaoui Hanifa, Moussaoui Saida, Mussie Petros, Oliveira de Carvalho Mélanie, Ouchrif Najib, Rastoder Ernad, Rodrigues Andrade Maria, Serbenyuk Nadiia, Tausendfreund Sarah, Themen Olena, Wittmann Mathieu

Le **Service de la scolarisation des enfants étrangers** est un service ressource du ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse : le SECAM, (SE pour Service, C pour Cellule d'accueil scolaire pour élèves nouveaux arrivants, A pour Aide aux enseignants, M pour Médiation interculturelle) coordonne depuis 1998 les mesures favorisant l'accueil et l'orientation scolaires des enfants étrangers. Il offre des services d'aide et d'appui aux élèves, aux parents ainsi qu'aux enseignants.

Les **activités principales** du SECAM sont **l'accueil** et **l'orientation** des élèves, **l'information** et le soutien des parents et l'explication du système scolaire luxembourgeois (enseignement fondamental, secondaire, lycées, offre internationale, etc.). L'accueil se fait sur rendez-vous uniquement, en langues luxembourgeoise, française, allemande, anglaise et portugaise (autres langues sur demande).

La **Cellule d'Accueil Scolaire pour les élèves Nouveaux Arrivants** (CASNA) soutient les familles et enfants de plus de 12 ans, nouvellement arrivés au Luxembourg et les informe sur le système scolaire luxembourgeois et sur les mesures d'aide prévues pour enfants de langue étrangère. L'accueil se fait en langues luxembourgeoise, française, allemande, anglaise et portugaise (autres langues sur demande). **On y fait le point des acquis scolaires et des connaissances**, si possible dans la langue des élèves, en vue de les orienter vers une classe correspondant à leur profil.

Le SECAM est également en charge de la coordination des cours de langue première (par ex. des cours en/de langue portugaise en collaboration avec l'Ambassade du Portugal au Luxembourg) et de la coordination nationale des multiplicateur.rice.s, chargés des classes d'accueil et de l'encadrement pédagogique et didactique des titulaires des classes d'accueil dans leurs directions de région.

L'aide aux enseignants fait également partie des missions du SECAM : l'information, la plateforme d'échanges d'expériences pratiques ainsi que la mise à disposition de matériel didactique.

La bibliothèque du SECAM est destinée au personnel enseignant et socio-éducatif travaillant avec des élèves nouvellement arrivé.e.s. De nombreuses publications sont destinées aux élèves nouvellement arrivé.e.s ou au personnel enseignant les encadrant. D'autres projets sont liés à l'éducation plurilingue et interculturelle.

Un autre domaine d'activité important du SECAM consiste en **la médiation interculturelle** pour favoriser le lien entre l'école et les élèves et parents d'élèves étrangers. Ainsi, parents, tuteurs, enseignants et professionnels de l'éducation peuvent demander l'aide gratuite d'un médiateur interculturel. Les médiateurs offrent un soutien aux élèves et parents d'élèves nouvellement arrivés dans les situations suivantes : lors du premier accueil, ils traduisent des informations sur la scolarité antérieure dans le pays d'origine, assurent des traductions orales lors des entretiens parents/enseignants par ex., aident ponctuellement ou régulièrement en classe, etc. De manière générale, ils facilitent la communication et la compréhension réciproque entre les familles, l'élève et les acteurs de l'enseignement scolaire.

ÉVÈNEMENTS DU SECAM



Le SECAM a mis en place un guichet unique pour les familles en provenance d'Ukraine. Ce sont principalement les 6 écoles internationales publiques qui accueillent plus de 800 enfants.

Le 14 juin 2022, le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Claude Meisch, a visité des classes d'élèves ukrainiens scolarisés au Lënster Lycée - International School.

Bénéficiant déjà d'une large expérience en matière d'accueil d'élèves nouvellement arrivés au pays, le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse a tout mis en œuvre pour faire face au nombre de primo-arrivants et a proposé une offre de scolarisation adaptée à la diversité des profils des élèves ukrainiens.

Depuis le début de la guerre en Ukraine, le Luxembourg a accueilli 1.273 élèves dans ses établissements scolaires.



En novembre, le SECAM a participé à la **Journée de l'orientation du CAI** organisée par le Département de l'Intégration du Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région. En présence de S.A.R. la princesse Stéphanie et de Madame Corinne Cahen, Ministre de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région, les nouveaux résidents du Luxembourg ont eu la possibilité d'obtenir de précieux renseignements quant à leur futur au Grand-Duché.

ÉVÈNEMENTS À VENIR



MAISON DE L'ORIENTATION
Dang Schmitt / Del Noort / Dang Schmitt

**MAT DER SCHOOL ODER DE STUKE
(VRIJZATER) OPGEHALEN ODER
FÄHRDIG? AN ELDT?
KOM AN ENDECK DING MÖGLEICHKEITEN**

12. Januar 2023
von 12:00 bis 16:00 Uhr
an allen Maison de l'Orientation
28. rue Kléber
L-1110 Luxembourg

**Anfahrhinweise bis
den 12. Januar 2023**



 **Association luxembourgeoise de l'orientation**
28, rue Kléber
L-1110 Luxembourg

 **Association luxembourgeoise de l'orientation**

 **ademi** Association des enseignants de l'enseignement secondaire

 **Association luxembourgeoise de l'orientation**

Association luxembourgeoise de l'orientation

Mat der Schoul oder de Studie (fréizäiteg) opgehalen oder fäerdeg?

12.01.2023 - 15:00 - 17:00

Lieu: Maison de l'orientation

29, rue Aldringen

Vous avez terminé vos études ou vous les avez arrêtées prématurément? Notre séance d'info vous fera découvrir les différentes possibilités qui s'offrent dorénavant à vous!

[Inscrivez-vous ici](#)

Entretien d'information individuel sur le thème de l'apprentissage transfrontalier

7 février 2023 de 10:00 à 15:00 à la Maison de l'orientation

Les conseillères en orientation Mme Stefanie Deutsch-Becker (Agentur für Arbeit Trier) et Mme Katharina Kranz (Agentur für Arbeit Bernkastel) seront présentes à la Maison de l'orientation pour donner de précieuses informations sur les opportunités d'un apprentissage en Allemagne, les démarches associées etc.

Attention: Inscription obligatoire via mail à l'adresse: info.op@adem.etat.lu (places limitées)

- **12.01.23** : Mat der Schoul oder de Studie (fréizäiteg) opgehalen oder fäerdeg? An elo? (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
- **19.01.23**: University Study in Ireland (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
- **19.01.23**: Atelier Bootcamp: Cloud computing (14:00 - 17:45 / Maison de l'orientation)
- **7.02.23**: Entretien d'information individuel sur le thème de l'apprentissage transfrontalier (10:00 - 15:00 / Maison de l'orientation)
- **Entrepreneuriat**
 - 07.02.23 : Sensibilisation à l'entrepreneuriat (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
 - 21.02.23 : Développement d'une idée entrepreneuriale (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
 - 28.02.23 : Validation et réalisation de l'idée d'entreprise (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
- **21.02.23** : Séance d'information à destination des professionnels du secteur jeunesse sur les métiers Armée, Police, CGDIS, ... (09:00 - 12:00)
- **23.02.23** : Séance d'information sur les études et métiers de bibliothécaire, archiviste, documentaliste (LU) (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
- **02.03.23** : Atelier Rédaction CV (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
- **07.03.23** : Séance d'information sur les études et métiers de bibliothécaire, archiviste, documentaliste (FR) (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
- **09.03.23** : Atelier Rédaction Lettre de motivation (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
- **14.03.23** : Séance d'information sur les métiers Armée, Police et CGDIS (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
- **16.03.23** : Atelier Entretien d'embauche (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)
- **21.03.23** : Atelier Europass: créer son profil, son CV et sa lettre de motivation (15:00 - 17:00 / Maison de l'orientation)

Les liens d'inscriptions pour les événements organisés au sein de ou par la Maison de l'orientation seront publiés sur [l'agenda de notre site web](#), environ 3 semaines avant la date de l'événement.

MÉTIER À (RE-)DÉCOUVRIR

Un phénomène que l'on observe un peu partout: bon nombre de professions ou métiers sont **en pénurie ou mal connus**. Pour aller à l'encontre de ces constats, nous éditons régulièrement nos vidéos "Zoom" qui présentent des témoignages de professionnels et le cas échéant d'apprenti(e)s en "zoomant" sur les côtés intéressants et fascinants de leur monde de travail. Partez à la découverte avec nous!

Zoom... sur les métiers de l'art



ZOOM Métiers de l'art -École-

100% (100%)



100% (100%)





Une **brochure** informative à destination des **élèves de l'enseignement secondaire** qui informe les jeunes **sur les activités extra-scolaires** est disponible. Rester en bonne santé, se sentir bien dans sa peau --> augmenter ses chances de réussite scolaire!

[Cliquez ici pour accéder à la brochure](#)



Quelles **offres d'activités culturelles, sportives** essentielles existent au Luxembourg?
 Cette **brochure, qui s'adresse aux parents d'enfants de l'enseignement fondamental**, regroupe toutes les possibilités d'activités extra-scolaires.

[Lien vers la brochure](#)



Cette brochure reprend toutes les informations quant à la **scolarisation des élèves nouvellement arrivés**.

Quelles sont les adresses utiles, comment fonctionne le système scolaire au Luxembourg? Quelles types d'offres existent pour les adultes?

[Lire la brochure](#)



Beaucoup d'élèves ont des difficultés d'apprentissage dû à la langue dans laquelle les cours sont donnés.

Pour remédier à ce constat, **les classes à régime linguistique spécifique** ont été créées.

Retrouvez toutes les informations concernant ces classes dans [ce document](#).

Wusst Dir schon? **An eiser Mediathék** stinn lech nient villen Informationsbrochuren a Computeren och eng ronn 100 **Bicher zum Thema Orientatioun** zur Verfügung. Dës Bicher kënt Dir sur place consultéieren. Donierft kënt Dir hei och vun eise Computere profitéieren fir Recherchen ze maachen. Bei Froe kënt Dir lech gären un eis Mataarbechter wenden.

Eist Buch vum Mount ass:



Entdecke dein Wofür - Ali Mahlodji

Vom stotternden Flüchtlingskind und Schulabbrecher zum Unternehmer, Speaker und EU-Jugendbotschafter: Ali Mahlodjis Leben zeigt eindrucksvoll, dass jeder sein Schicksal selbst gestalten kann - und dass unsere Zukunft nichts mit unserer Vergangenheit zu tun hat. Er bietet inspirierende Impulse und bewährte methodische Anleitungen, um alle Hürden zu überwinden.



Interkulturelle Sensibilität in der Berufsorientierung, Anregung für die Praxis

(Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB) 2020)

Interkulturelle Sensibilität gilt als eine zentrale Säule in der Bildungs- und Berufsorientierung, damit sinnvolle Beratungsangebote und Aktivitäten nicht aufgrund unterschiedlicher Vorstellungen, Erwartungen und Selbstverständlichkeiten zu Irritationen führen.

Doch worauf beruht interkulturelle Sensibilität?

Worauf kann man besonders in der Orientierung achten, um Fehlinterpretationen vorzubeugen und Angebote zu machen, die die Nutzer:innen in ihren Orientierungs- und Entscheidungsprozessen bestmöglich unterstützen?

Die Broschüre fasst wissenschaftliche Erkenntnisse, spannende Fakten und individuelle Beispiele rund um das Thema auf 30 Seiten zusammen und gibt allen Akteur:innen in der Orientierung wertvolle Denkanstöße mit auf den Weg.

[Link zur Broschüre](#)

**La Maison de l'orientation vous souhaite de belles fêtes
de fin d'année et beaucoup de réussite et de bonheur
pour 2023!**

